

看得見的真相，看不到的事實

《馬頭人頭馬》HAYAVADANA EX-亞洲劇團 2015 旗艦創作

超堅強卡司陣容 淬鍊肢體、音樂與視覺 激盪省思本性的最初

【新聞稿】台灣備受盛讚，獨具意象風格和身體語彙的跨文化劇團之一的 EX-亞洲劇團，聚集小劇場各方優秀工作者和一線表演者，齊力打造 2015 年全新製作《馬頭人頭馬》HAYAVADANA，獨特視覺與音樂交匯的劇場美學嶄新作品。明年 4 月 23 日將登上兩廳院實驗劇場舞台，精彩可期。

《馬頭人頭馬》HAYAVADANA 改編自印度被公認當代 50 年來傑出劇作家 Grish Karnad 的故事，在藝術總監/導演江譚佳彥 Chongtham Jayanta Meetei 的構想下，獨具幽默、隱諱、魔幻、離奇色彩。該演出將再度呈現 EX-亞洲劇團向來在文本上「以肢體說故事」的創作風格，以當代的詮釋與表現形式，透過扣人心弦的身體、音樂與視覺美學，為觀眾提點出更深刻的議題，省視真實人生。加上由魏雋展、陳彥斌、買黛兒·丹希羅倫、劉嘉騏、曾歆雁、洪唯堯聯手組成的超堅強演員陣容，堪稱一時之選。

EX-亞洲劇團擅長借用傳統元素、加以轉化變形，從土地文化出發。《馬頭人頭馬》HAYAVADANA，到底是想像的傳奇，還是存在的動物？延續 EX-亞洲劇團不斷探索的多元劇場語彙、創造身體表演美學，將來激盪觀眾在輕鬆中，重新省思本性的初心。

《馬頭人頭馬》HAYAVADANA 將於 2015 年 4 月 23 日至 26 日，於國家表演藝術中心國家兩廳院實驗劇場演出五場，票價 700 元，EX-亞洲之友、誠品會員、學生、軍警、榮民等享有九折優惠；團購優惠請洽詢劇團連絡電話 037-262860。更多詳情請上亞洲劇團網站 <http://www.ex-theatreasia.com/home> 或 臉書粉絲專頁 <https://www.facebook.com/extheatreasia>。

#

附件：劇團簡介暨演出資訊、劇照

發稿日期：2014/12/15

新聞聯絡人：李芄臻 037-262860

關於 EX-亞洲劇團 連結土地文化；探索劇場多元語彙；創造身體書寫新美學

EX-亞洲劇團擅長借用傳統元素、加以轉化變形，從土地文化出發，為當代劇場創造身體符號系統、新的寫意表演。EX-亞洲劇團將演員與文本作為溝通與演繹的最主要媒介，文本傳達辯證的詩意、演員則是意義轉化的容器。貫徹延續劇場的哲學思辯，以當代角度詮釋傳統表演的身體程式，形成 EX-亞洲劇團最主要的實驗的主要風格。

EX-亞洲劇團自創立以來，不斷探索多元的劇場語彙、創造新古典表演美學，多齣製作紛紛入圍重要獎項、受邀國際藝術節參演，為台灣備受矚目、風格獨具，少數以多語言發展文本詮釋的劇團，為台灣劇場注入亞洲新活血、建立跨文化的交流平台。

《馬頭人頭馬》HAYAVADANA 演出資訊：【廣藝基金會委託創作】

演出日期

2015/4/23 (四) 19:30

2015/4/24 (五) 19:30

2015/4/25 (六) 14:30

2015/4/25 (六) 19:30

2015/4/26 (日) 14:30 共計五場

演出地點：國家表演藝術中心國家兩廳院 實驗劇場

節目長度：120 分鐘

製作團隊

原著劇本：Girish Karnad

製作人：林涓安

行銷顧問：李菁萍

藝術總監/導演：江譚佳彥 Chongtham Jayanta Meetei

演員：魏雋展、陳彥斌、買黛兒·丹希羅倫、曾歆雁、劉嘉騏、洪唯堯

舞台設計：謝均安

燈光設計：何定宗

服裝設計：李育昇

音樂設計/作曲：鍾成達

化妝設計：洪祥翰

舞台監督：廖敏慈

音樂設計助理：黃培育

執行製作：李芄臻

平面設計：林育全

劇照攝影：陳少維

宣傳片拍攝：賀顯光

製作團隊簡介

製作人 | 林涓安

苗栗客家人，資深劇場工作者，淡江大傳系畢業，2001 年赴新加坡 ITI 《Intercultural Theatre Institute》（前身為 TTRP「劇場訓練與研究課程」）進修。多次登上亞洲各國舞台發聲、參與跨國多語言作品演出及交流計畫，並受邀參與亞洲各藝術節的跨國製作，熟悉多語言的跨文化呈現創作，於多元文化

交流中激盪出獨特的製作思維。與江譚佳彥共同創立 EX-亞洲劇團，期望將跨國藝文合作引進台灣，在自己的土地上打造一國際文化交流的藝術平台，探尋台灣劇場新可能。

導演 | Chongtham Jayanta Meetei (江譚佳彥)

來自印度東北方、古典舞蹈「曼尼普里」(Manipuri)的發源地—曼尼普爾(Manipur)，江譚佳彥從小便浸淫在傳統舞蹈、武術和瑜珈的身體文化中。1988年加入曼尼普爾地方劇團、曼尼普爾大學歷史系畢業、印度新德里國立戲劇學院(National School of Drama)表演碩士、曾受聘為印度國家級演員，2001年赴新加坡進修 ITI《Intercultural Theatre Institute》(前身為 TTRP「劇場訓練與研究課程」)。在印度和台灣的大學教授表演、亞洲各地主持戲劇工作坊，擅於在劇場說故事。佳彥最終來到台灣，在台創作的多部作品受邀巡迴海內外各藝術節，2013年赴印度新德里藝術節演出第九屆台新藝術獎年度十大作品《假戲真作》，被評為戲劇節最佳作品之一；隨後受2013世界劇場設計展(WSD)之邀赴英國演出。在深厚的傳統與現代訓練背景下，佳彥以台灣藝術新住民身份，試圖與劇場人共同探索台灣與亞洲文化融合的當代劇場身體，並結合亞洲古典、西方寫實、後現代的前衛肢體劇場等不同文化根源，轉化為當代劇場美學。

演員 | 魏雋展

畢業於台北藝術大學劇場藝術研究所表演組，現任「三缺一劇團」藝術總監。演出作品有台南人劇團《哈姆雷》《浪跡天涯》《海鷗》；三缺一劇團《LAB 壹號》；轟舞劇場《繼承者》；EX-亞洲劇團《赤鬼》《假戲真作》；莎士比亞的妹妹們的劇團《麥可傑克森》；無獨有偶工作室劇團《剪紙人》、《最美的時刻》、《In-Between 間》(於當代藝術館演出的跨領域裝置偶劇場)、《我是另一個你自己》(2009 赴亞維儂藝術節與荷蘭偶戲節)；誠品讀劇節—聽戲趣《廁所在這裡》；再現劇團《關於洛芙的 15 首__what is Love? concert》等。

演員 | 陳彥斌

台東阿美族人，畢業於台大戲劇系，北藝大劇場藝術創作研究所表演組。現為編、導、演全職劇場工作者，烏犬劇場形體指導暨專職演員，安娜琪舞團舞者。近期劇場作品包括創作社《拉提琴》，EX-亞洲劇團《赤鬼》《猴賽雷》，台南人劇團《金龍》，金山高中原住民樂舞展演《再見林班》編導，烏犬劇場《你用不上那玩意》等。更以獨腳戲《財哥·史特龍》受邀至台東鐵道藝術節演出、以及文建會感動～數位表演藝術節《1:0》與動見體劇團受邀至法國亞維儂 OFF 藝術節。

演員 | 買黛兒·丹希羅倫 (Maital Dakiludun)

布農族人。國立台北藝術大學戲劇系表演組畢業 2013 年赴澳洲進修。主要劇場演出經歷包括：「廣藝劇場」《美麗的錯誤》、「果陀劇場」《我愛紅娘》、《巴黎花街》、「音樂時代劇場」《渭水春風》、《四月望雨》；誠品讀劇節《阿拉伯之夜》讀

劇演員；兩廳院國際藝術節《茶花女》；「逗點劇團歌舞劇」《謊言老實說》；「阮劇團」《台北動物人》、台北藝術大學畢製《第十二夜》、「台北愛樂劇工廠」《吉娃斯—迷走山林》、《上海·台北—雙城戀曲》、《老鼠娶親》；「大風劇團」《美好的人生》。另亦參與 2008 年信義房屋表揚大會開幕演員、「鞋子兒童劇團」《魔法馬戲團的秘密》、《拯救耶誕節》；「綠光劇團」校園巡迴《小王子》；「紙風車兒童劇團」《番薯王國森林記》；五校戲劇聯演《單身套房》；政大金旋獎重對唱組第三名。

演員 | 曾敬雁

國立台北藝術大學戲劇系畢業，主修表演。近期演出作品有：2014 華格納革命指環 黑眼睛跨劇團《女武神》、台北詩歌節《未來的未來》、劇場大補帖《冒犯觀眾》；風格涉新點子劇展《戀曲 2010》、《R.I.P.》、《不萬能的喜劇》（榮獲藝穗節明日之星獎）、；莎士比亞的妹妹們 中央破殼藝術節《塵埃》；電影《大稻埕》；不畏虎劇團《紅色跑車》、《時間與房間》、《超人戴肯的黃金時代》；2012 新點子劇展《變奏巴哈》；金枝演社新北市環境藝術節《五虎崗奇幻之旅》；2011 文建會科技與表演藝術結合旗艦計畫 豪華朗機工 共同創作《等於》。

演員 | 劉嘉騏

國立臺北藝術大學劇場藝術研究所。劇場演出作品包括：EX-亞洲劇團《華格納革命指環_齊格飛》、《沒日沒夜》；後生演藝坊【好客文學劇場第一號作品】《秘密傷口》；動見体劇團 2013《戰》香港演出、高雄巡演、2011《戰》首部曲、二部曲聯演、《1:0》外亞維儂藝術節絲品劇院、《Fight me now》外亞維儂藝術節絲品劇院、《戰》皇冠小劇場；2010 紙風車劇團《白蛇傳》國父紀念館；創劇團《崖上風景》倉庫藝文中心；排演助理與資料蒐集：動見体劇團《達爾文之後》（2009 台大杜鵑花節）。

演員 | 洪唯堯

就讀於台北藝術大學戲劇系四年級，劇場演出作品包括：2014 國立台北藝術大學秋季公演《大家安靜》、藝穗節永真明日之星獎《一個絕望的人》、風格涉《戀曲 2010》、亞太藝術節《萊拉》、TIFA 台灣國際藝術節埃梅劇團《愛情剖面》；2013 台南人劇團《浪跡天涯》、《re/turn》、風格涉《RIP》、國立北台藝術大學 98 級畢製《萊拉》；2012 風格涉《不萬能的喜劇》、北藝大戲劇學院秋季公演《Preparadise sorry now》、莎士比亞的妹妹們劇團《做臉不輸一小美容藝術節》、阮劇團《民主夫妻》等。